

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek Zápolya-
utca 1., hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1., hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felolós szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak
Egész évre — — — 25 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket
a kiadóhivatal vesz föl
Azonkívül az összes hir-
::: detési irodák. :::
Megjelenik vasár- és
ünneppnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybecskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 84. szám.

Szerda, április 12.

Höfer mai jelentései. Orosz és délkeleti hadszintér.

Budapest, április 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Orosz és délkeleti hadszintér:

Nem volt különösebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Olasz hadszintér.

Budapest, április 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés.

Olasz hadszintér:

Az arcvonal egyes szakaszain a tüzéségi tűz élénkebbé fokozódott.

Az ellenség tetszerűen tüzelt arcvonalunk mögött fekvő helységekre. Így a tengermelléken Duino, Görz déli része, a Sankt peteri kórház és a görög grófság több helysége, Karinthiában Sankt Katrein és Uggovitz (a Canale völgyben), Tirolban Levico és Rovereto nehéz tűz alatt állottak.

Rivánál a harcok tovább folynak.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései. Nyugati hadszintér.

A németek újabb sikerei Verdunnél. — Több mint ezeröttszáz francia fogoly, két ágyú és huszonhat géppuska a zsákmány.

Budapest, április 11. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, április 11.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

Az angolok jelentékenyen fokozta tüzéségi tevékenységüket az új folyamán St. Elottól délre erős kézigrántámadást intéztek ellenünk, amely tölcserállásunk előtt meghiusult. Az állás egész terjedelmében szilárdan birtakunkban van.

Az Argonneokban la fille Mortenai és tovább Vaucourtól keletre a franciák több robbantással csak önmaguknak okoztak kárt.

A Maas két oldalán a harci tevékenység tegnap is igen élénk volt.

A Forges pataktól délre Haucourt és Bethincourt között általunk elfoglalt francia állások ellen intézett ellentámadások az ellenségre nézve veszteségteljesen összeomlottak. A sebesületlen foglyok száma itt huszonkét tiszttel és ötszáznegyvenkilenc főnyi legénységgel harminchat tisztre és egyezerkettőszázharmincegy főnyi legénységre, a zsákmány pedig két ágyúra és huszonkét géppuskára emelkedett.

A Bois des Corbeauxtól délre további erődházak elfoglalása alkalmával ma éjjel kétszázhuszonkét foglyot és egy géppuskát szállítottunk be.

Az ellenségnek Chattancourt irányából intézett ellentámadással a keleti partról indított hatásos olda-azó tűzükben meghiusultak.

A Maas jobb oldalán az ellenség hiába kísérelte meg, hogy a Cote du Poivre délnyugati szélén elvesztett területet visszaszerezze.

Douaumont erődötől délnyugatra az ellenség kénytelen volt további védelmi műveket átengedni, amelyekből néhány fucat foglyot és három géppuskát hoztunk vissza.

Védőágyúink Yperntől délkeletre leszedtek két ellenséges repülőgépet.



Keleti és balkán hadszíntér.

Budapest, április 11. A „Torontai” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, április 11.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti és balkánhadszíntér:

A helyzet általában változatlan.

HIREK.

— **Katonai kitüntetések.** A király Krumenacker Károly 29. gyalogezredbeli őrnagynak nyugalombavonulása alkalmából kiváló szolgálatai elismerésül a Ferencz József-rend hadiékítményes lovakeresztjét adományozta.

A király továbbá Horváth Antal tartalékos hadnagynak, a nagyikindai polgári fiúiskola igazgatójának a III. osztályú katonai érdemkeresztet adományozta. Horváth jelenleg sebesülten fekszik a nagyikindai kórházban.

— **Örömet a katonáknak.** A nagybecskereki ker. nőegylet a háború folyamán e jelszó alatt folytatja hadijókonyságát. Epp ma küldött a frontra a 29. gy.-ezred parancsnoksága útján 3 lada szeretetsomagot ott küzdő katonáink vidámitására. Néhány nappal ezelőtt pedig a vasuton ajándékozott meg több elmenő századot cigarettával, azelőtt pedig a kórházainkban levő sebesültek között osztott ki süteményt és egyebet. Most pedig Komáromban Puts Frigyes alezredes vezetése alatt levő torontali üdülő katonáknak ohajtunk szeretetsomagot küldeni, kiknek érdekében a következő szép levéllel zörgetnek szerető szívünk ajtaján: „En úgy látom és tapasztalom, hogy az én fellábu avagy félkezű katonáim ványadt arcáar az örömpír minden fájdalmat enyhítő szép rózsája ül ki. hacsak egy pár sor koszu írást is kap arról a tájról, hol bölcsőjét ringatták. Katonáim közül körülbelül fele ama sebesült, mindnyájunkért vérzett és nyomorékká lett katona nevében, kik hazulról nemcsak hogy adományt, de még levelet se igen kaphatnak, kérve kérem, gondoljanak a már vértüket ontott, szülőföldjüktől messze elszakadt s most már csak üdülő szegény véreikre s küldjenek nekik nem romló s az otthon hagyott szeretteikre, családi tüzhelyükre elmékeztető szeretet-adományokat.” Ugy érezzük, hogy e meleg felhívással szemben hidegek, közönyösek nem maradhatunk. A szeretetadományokhoz legalább 300 koronára lenne szükségünk. A csomagoló munkát már megkezdettük és számuk a nagyérdemű közönség aldozatkésztségétől függ. Adományokat pénzben vagy természetben és pár sor buzdító és szeretetünkről tanuskodó levélkéket kérünk. A ker. nőegylet nevében: Szalay Józsefné elnök, Szalay József társelnök.

— **Halálozás.** Mint Pancsováról jelentik, dr. Weil Adolf ügyvéd, a szegedi kereskedelmi és iparbank pancsovai fiókjintézetének választmányi tagja és ügyésze hosszas szenvedés után a napokban elhunyt. Az elhunytat nagy részvét mellett helyezték örök nyugalomra Pancsován. Dr. Weil Adolf évtizedek óta vett tevékeny részt Pancsova közelében s általános tisztelet környezte.

Magyar és német
gyorsírásban
teljesen jártas, több évi
gyakorlattal bíró

gépirónő

megfelelő fizetéssel fel-
vétetik.

Strasser és König.

— **Torontaliak veszteséglistoma.** A legutóbb megjelent 296. és 399. sz. hivatalos veszteséglistomok a következők torontaliakról adnak hírt:

Hősi halált haltak: Csávoski Vitályos 29. gyezer. Révaujfalu. Greski Velimir 29. gyezer. Beodra. — Malicza Pál 29. gyezer. Révaujfalu. — Mikszát Pál 29. gyezer. Hertelendyfalva. — Popov Szvetozár 29. gyezer. Felsőelemér. — Sámáncz Demeter 29. gyezer. Ujozora. — Fritz József 7. árkászszázalój Kisjécsa. (Eltemették 1915 szept. 13. a vrsici katonai temetőben.) — Jovicza Aurél 29. gyezer. Jankahid. — Truth János 29. gyezer. Ernőháza.

Hadifogságba estek (Valamennyien a 29. gyezerből, orosz fogságba): Ambrózi Janos Berecztoz. Ankner Marton Bóka, Anovicz Sandor Tamaslaka, Aracki Simon és Zsarkó Tiszatarros, Bach József Jánostólde. Barajevác Jován Beresztócz, Beil János Jánostólde, Berkovics István Kisnezsény, Boján Miklós Togyér, Bokjancz Adám Ujozora, Boksan Péter Bóka, Bolyác Csedomir Bégaszentgyörgy, Borsi Pál Padé, Bosnyák Iván Basahid-Boszika Mózes Ujozora, Brenics Athanasz Ujozora, Buduru Vikentie Basahid, Bugár Péter Óecska, Bugarszki Vazul Bóka, Bukar Valér Óecska, Csernyancz György Ujozora, Csikale Pavel Nagytárnok, Csipu Janos Nagytárnok, Csölity Szerzij Bóka, Czárán Milutin Szentjános, Czárán Mózes Ujozora, Damján Tivadar Ujozora, Darabuc Zsiva Kumán, Davidov Arkadia Tiszatarros, Dispiter Adm Nagyerzsebetlak, Dorozsan Miklós Szárcsa, Dragoj János Nagytárnok, Ehl Miklós Nákófalva, Engelmann Lőrinc Istvánföldre, Erdelyán Lázár Kumán, Erzezsán Sándor Csebze, Felbach Zsvoin Basahid, Filip Pánta Nagytárnok, Focht József Ernőháza, Frankster János Ernőháza, Franz Milos Szekerény, Fuchsz Péter Nákófalva, Gadjan Branka Módos, Gajla Mundu Szentjános, Gattin Sándor Bégaszentgyörgy, Gladity Száva Kumán, Golusin György és Szvetozár Golusin Dusan Karlova, Groza Janos Ujozora, Grueszku Miklós Szentjános, Gruja Pavel Nagytárnok, Guran István Módos, Gyulinacz Zsviko Tiszatarros, Gyulvean József Nagytárnok, Gyurka János Ujozora, Gyurgyulov Milán Padé, Hornyák Jnos Nagyerzsebetlak, Huszka Mihály Ürményháza, Ignatov Cséda Bégaszentgyörgy, Ilin Mladin Orlód, Ilievics András Kisnezsény, Iszakov Zsarkó és Ivanov Milosav Karlova, Jakovlyev Lázár Kumán, Jankó Adám Ernőháza, Jankov Joca és Szvetya Basahid, Jankovicz Dusan Tamaslaka, Jancev Lyuba Orlód, Jesity József Kumán, Joszity Mihály Baránda, Jovanov Bogdn Klári, Jvannv István Tiszatarros, Karabás Szlavkó Tiszahegyes, Karman Jon Szentjános, Kindel Miklós Szécsenfalva, Kivity Jon Csebze, Klein András Nákófalva, Klup Miklós Istvánföldre, Knezsevity Milos, Glisa és Milivoj Basahid, Kondan Traila Óecska, Kondan Vazul Szárcsatelek, Kovács György Nagyerzsebetlak, Kovács Mátyás Szaján Krdu Simon Szentjános, Krémer János Törökopolya, Kruts Lajos Ernőháza, Lajos János Padé, Lality Milán Fény, Lavacsek József Ópáva, Lazity Dusan Kumán, Loczi Sándor Lukácsfalva, Lukenics Tamás Bóka, Magda Simon Óecska, Marinkov Milanka Tiszatarros, Markov Milivoj Padé, Markov Obrád Kumán, Marqui János Nákófalva, Martin Jakab Jánosföldre, Meczinger Ist-

ván Ópáva, Meity Aurél Óecska, Meskity Lázár Kumán, Mészáros Péter Écska, Metzger Mihály Csávos, Michavetz József Ópáva, Mick András Fény, Miczucz Illés Szaján, Mikalacski Lyuba és Szvetozár Basahid. (Folytatjuk.)

— **Nincs többé boldogtalan** asszony, mert az „Aerowasch” világhírű mosógéppel egy óra alatt annyi ruhát moshat ki, mint egy mosónő egy egész nap és még vízbe se kell tenni kezeit. Munkában látható minden pénteken délelőtt fél 11 órakor Perger Rezső üzletében Nagybecskerek, pénzügyi palota.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Thiring Károly rk. kőművesmester és Magosi Matild rk. — Weber Péter rk. cipész és Stumpf Éva rk.

Születések: Lénárd János rk. napszámos, fiu. — Hadacsi János rk. géplakatos, fiu. — Kriszticz Mihály rk. cipész, leány. — Birovlyev Fülöp gk. kereskedő, fiu. — Mirkov Boszilyka gk., fiu. Lauer István rk. lakatos, fiu. — Schilesz Nándor rk. cipész, fiu. — Schlitter János rk. kőműves, fiu. — Ravity István gk. földműves, leány. — Sottrel Ede rk. mészáros, leány.

Halálozások: Krenn Edéné rk. 28 éves áll. tanítónő, tüdővész. — Zadrin Sándor gk. 38 éves napszámos, szövetközi májlob. — Molity Emil gk. 56 éves napszámos, gyomorrák. — Szemedrevác Mihály gk. 50 éves napsz., tüdővész. — Özy. Veréb Jánosné ág. ev. 65 éves, kizárt lgáyéksérv. — Pandurov Szlavkó gk. 3 éves, bélhurut. — Özy. Bauer Antalné rk. 93 éves, aggkór. — Özy. Peták Jánosné rk. 61 éves, tüdőtagulás. — Zadrin Pócsa gk. 68 éves városi szegény, szivbaj. — Laszka Ferenc rk. 60 éves cipész, gerinevelőgyulladás. — Özy. Vučkovački Elekné gk. 84 éves, aggkór. — Chaba Mária rk. 3 hónapos, bélhurut. — Popov Lyubomir gk. 7 éves, tüdőgyulladás. — Stréf Mátyás rk. 73 éves kőműves, önfelakasztás. — Kozákov Miklós gk. 48 éves vasuti munkás, tüdővész. — Fay Tamás rk. 56 éves cipész, tüdővész. — Lang Domokos rk. 82 éves szobafestő, aggkór. — Hoff Péterné rk. 42 éves, tüdővész. — Laletin Milos gk. 20 hónapos, tüdőlob. — Kökény Jánosné rk. 31 éves, tüdővész. — Id. Jári János rk. 56 éves napsz., szövetközi májlob. — Gajin Vujica gk. 2 éves, tüdőlob. — Bozsín Vazul gk. 72 éves közs. szegény, ütőérelmeszesedés. — Hajdu Pál rk. 3 hónapos, görcsök.

30 év óta fennálló, jó hírnevű

jelzáloghitelintézetemben bér-

házakra és földekre jelzálog-

kölcsönt újra megkezdtem ki-

eszközölni. Levélbeli meg-

keresésre azonnal felvilágosi-

tást adok.

BREITNER ZSIGMOND ZENTA.

Az északi nagy orosz offenzíva kudarca.

Az oroszok visszaverése Hindenburg frontján.

— ápr. 12.

Egy szegedi főhadnagy, aki előbb mint összekötő tiszt teljesített szolgálatot a németeknél, később pedig mint egy osztag parancsnoka, Hindenburg főparancsnoksága alatt levő csapatoknál harcolt, résztvett az elmúlt hónap óriási küzdelmeiben és amikor az oroszok elkeseredett offenzívába kezdtek a Duna-fronton. A főhadnagy, aki a napokban érkezett haza szabdaságra, az alábbi érdekfeszítő dolgokat mondotta el a történelmi jelentőségű harcokról:

— A Duna-fronton hónapokon keresztül építettük a gránátbiztos fedezékeket, a futóárkokat, a földalatti muni-ciósraktárakat és a hat-, nyolcszoros, gyakran nyolcvan méter széles drótakadályokat. Csak mi tudjuk megmondani, mennyi munkánkba került mindez és miközben keményen dolgoztunk, mindig azt híftük, hogy kár a hiábavaló fáradságért, mert abban a hitben éltünk, hogy a tavasszal Hindenburg ugvis előbbre megy. Hogy az oroszok meg mernék támadni Hindenburg hadseregét, kizártnak tartottuk és éppen ezért nem értettük, mi az ördögnek sáncoljuk el magunkat annyira.

— Most azonban egyszerre elhalgatótt minden káromkodás és minden méltatlankodás a sok munka miatt, mert a váratlan esemény valóra vált: az oroszok megtamadtak bennünket. Nagy dühvel jöttek állásaink ellen és ekkor szívünk nálával teit meg előrelátó parancsnokunk nant, aki rakenyszerített bennünket, hogy biztos fedezékben várhassuk meg az ellenség rohamait. Minden ajkról a gancs helyett dicséretet lehetett hallani, mindenki büszkén hirdette állásaink és fedezékünk szilárdságát, amelyek ellenállanak a leghevesebb ellenséges bombázásnak is. Bezzeg most bámulattal adoztunk Hindenburgnak, mert ha ő éles tekintetével bele nem lát a jövőbe, akkor most ugyancsak szenvedtünk és vérez-tünk volna az orosz agyuk tüzétől.

— Mialatt mi mindnyájan azt hittuk, hogy az oroszok tavasszal az osztrák-magyar frontira fognak támadni, azalatt Hindenburg teljes csöndben elkészült az orosz offenzívára. Ennek az előrelátásnak az oroszok adták meg az árát, holott, ha nem foglalkoztattak volna bennünket a telen at a folytonos építéssel, nagy lett volna köztünk a pusztlás. Ha minden úgy maradt volna a Duna-fronton, ahogy szeptemberben hevenyészett módon be-ástuk magunkat, akkor az orosz offenzíva aligha célt nem ért volna.

— Es jöttek az oroszok sűrű, beláthatatlan tömegekben, mint a sáskarakok. Orúit pergőtűzzel vezették be támadásaikat, amelyre a mi tüzérségünk csak mérsékeltlen felett. Orákig tartott az orosz bombazápor, amely elárasztotta állásainkat, lyukakat szakított a földben, itt-ott megrongálta a lövészárkokat és futóárkokat, azonban fedezékeinkben nem okozott kárt. Mintha földrengés rázta volna meg a vidéket, olyan rettenetes volt az ágyutüz tombolása. Az orosz lövedékek jórésze nem robbant föl. Aggodalommal lestük biztos fedezékeinkben, hogy miért nem válaszol a mi tüzérségünk. Az oroszok ugyancsak rosszul céloztak, mert a legtöbb gránát messze mögöttünk esapódott le, mások pedig a drótakadályok elé vágódtak. Azonban még így is elegendő vasat kaptunk és szorongva gondoltunk arra, hogy mi történt volna velünk, ha régi fedezékeinkben huzódtunk volna meg.

Az oroszok msot egy kis szünetet tartottak a tüzelesben. Azután hirtelen megszólaltak fedezékeinkben a riasztó harangok, amelyek arra hívtak föl bennünket, hogy siessünk elfoglalni állásainkat, mert jönnek az oroszok! Egy perc alatt elfoglaltuk helyünket. Megállapítottuk, hogy állásaink nem sokat szenvedtek az orosz pergőtűztől. Az oroszok sűrű tömegei ro-

hamra közeledtek. A távolság elég nagy volt, egyes helyeken kiilométernyi, úgy, hogy kellő fogadtatásban részesíthettük őket. És ekkor, de csakis ekkor kezdődött a mi tüzérségünk hatalmas koncertje. Mintegy varázsütésre valamennyi ágyunk megszólalt és ontotta a vasat és az ólmot az ellenünk rohanó hadoszlopok közé. Láttuk, mint omlanak össze a rohanó oszlopok, mint vág köztük rendet a gránátzápor és ha a dolog nem lett volna olyan rettenetes, az embermészárlás olyan irtózatossá, örömiünkben felujjongtunk volna, látván útegeink nagyszerű munkáját. Ha egyes kisebb orosz csapatoknak sikerült egészen drótakadályainkig jutni, akkor gépfegyvereinkkel terítettük le őket. Aki ebből a pokolból élve került ki, az is levágódott a földre, hogy elkerülje a biztos halált és hogy az ójszaka sötétjében megadja magát nekünk. Az orosz tartalékokból folyton újabb és újabb tömegeket hajszoltak előre, amelyeknek a sorsa azonban csakhamar betelt. Amikor vége volt a harcnak, az előteret ezer meg ezer szürkés-kék uniformis takította.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

A verduni nagy csata.

Budapest, ápr. 12. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. A Kölnische Zeitung jelentti:

Bethincourt bevetele által a Verdun előtti eredeti francia állás a németek birtokába jutott. A németek hetven kilométer szélességben s nyolc kilométer mélységben benyomták az avocourti erdtől a Cote Lorraineig a franciák hadállásait. A németek feltartóztatlanul nyomulnak tovább előre.

Előnyomulásunk az olasz harctéren.

Budapest, ápr. 12. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

A Kölnische Zeitung jelentése szerint, az osztrák—magyar csapatok az Isonzó-mentén és Dél-tirolban mindenütt támadnak. A Stils-hágón sikerült igen fontos olaszállásokat elfoglalniok.

Megértés az osztrákokkal.

Budapest, ápr. 12. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

A függetlenségi párt tegnap esti bizalmas ülésén Apponyi Albert gróf beszámolt az osztrákokkal folytatott tárgyalásokról s elöadta, hogy az osztrákok teljes megértéssel vannak a magyarság óhajait illetőleg.

Forradalom Portugáliában.

Budapest, ápr. 12. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Barcelonai távirat szerint, Portugáliában borzalmas belső harcok dúlnak s egész tartományok föllázadtak. A száműzötteknek a királyi család kivételével megkegyelmeztek. Az ország északi részében anarkista mozgalom tört ki s foszlogatnak és gyujtogatnak. A lázadók leverésére katonaságot küldtek ki.

Szaloniki körül.

Budapest, ápr. 12. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint Athénből sürgönyzik, a franciák Szalonikinél rövidesen offenzívát kezdenek.

A vidéki hírlapírók nesztorának halála.

Budapest, ápr. 12. A „Torontál“ eredeti távirata. Mint Kaposvárról sürgönyzik, Roboz István kaposvári szerkesztő, a vidéki hírlapírók nesztorja, 92 éves korában tegnap ott meghalt.

HIRDETÉSEK.

Torontálvármegye alispánja.

10713—916. szám.

925—2

Pályázati hirdetmény.

Pályázatot hirdetek Torontálvármegyében megüresedett és a folyó évi rendes tavaszi közgyűlésen választás útján betöltendő zombolyai főszolgabírói és egy IX. fizetési osztálynak megfelelő fizetéssel és állomáshelyének megfelelő lakpénzzel javadalmazott szolgabírói állásra és ezek betöltésével esetleg megüresedendő más állásokra.

Felhivom mindazokat, akik ezen állások egyikét elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt kérvényüket a 125000—902. B. M. kibocsátott vármegyei ügyviteli szabályzatban előirt módon dr. Dellimanics Lajos kormánybiztos-főispán urhoz címezve folyó évi május hó 5-ig d. e. 12 óráig hozzám nyujtsák be.

Nagybeeskerek, 1916 április 11.

Jankó alispán.

A nagybeeskereki járás főszolgabírájától.
2045—916. szám.

921—3

Pályázati hirdetmény.

A Rezsőháza községben véglegesen betöltendő pénztár-ellenőri állásra pályázatot hirdetek és felhivom a pályázókat, hogy ebbeli szabályszerűen felszerelt kérvényeket folyó évi április hó 25-ig beadják. Az állás javadalmazása 1000 korona évi fizetés és 200 korona lakbér. Adóügyekben való jártasság a kérvényben és nyelvismeretek kitüntetőndők.

Nagybeeskerek, 1916 április hó 4-én.

Lowieser s. k., főszolgabíró.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

„Torontál“

pol. napilap kiadóhivatala.

Meghívó.

A Szerb Takarékpénztár Részv.-Társ. Nagybecskereken

t. c. tagjai ezennel tisztelettel meghívotnak 1916. évi április hó 25-én, d. u. 3 órakor az intézet összes termeiben tartandó

IX. évi rendes közgyűlésre.

1. 2 részvényes választása a jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. Az igazgatóság évi jelentése, a zárszámadás, nyereség- és veszteség-számla előterjesztése és amérleg megállapítása.
3. A felügyelő-bizottság jelentése, az igazg. és felügyelő-bizottság felmentvény megadására vonatkozó indítvány.

4. 2 igazgatósági tag választása.
5. 4 felügyelő-bizottsági tag választása.
6. Netáni indítványok.

Nagybecskereken, 1915. évi decz. hó 31-én.

Az igazgatóság.

A Szerb Takarékpénztár Részvénytársaságnak 1915. évi zárszámadása.

TARTOZIK.

Zármérleg 1915. évi december hó 31-én.

KÖVETEL.

V A G Y O N	K.		f.		T E H E R	K.		f.	
	K.	f.	K.	f.		K.	f.	K.	f.
Pénztárkészlet	14206	71			Részvénytőke			180000	—
Giro-számla az Osztr.-Magyar Banknál	1268	20	15474	91	Tartalékalap			32104	40
Váltók:					Nyugdíjalap			3439	82
Tárcában	399588	71			Betétek			593732	34
Visszleszámitolásban	312620	—	712208	71	Hitelezők			3124	21
Értékpapírok			11844	14	Letevők			34260	—
Adósok			3732	81	Fel nem vett osztalék			916	80
Ingatlanok			359044	01	Visszleszámitolt váltók			312620	—
Berendezés			976	—	Betét kamatadó			1516	64
Letétek			34260	—					
Búza (vettő mag)			3785	10					
Egyenleg mint veszteség			20388	53					
			1161714	21				1161714	21

TARTOZIK.

Veszteség és nyereség 1915. évi decz. hó 31-én.

KÖVETEL.

	K.		f.			K.		f.	
	K.	f.	K.	f.		K.	f.	K.	f.
Kamatok:					Nyereség áthozat a múlt évről			5291	13
Visszleszámit. váltok után	29406	60			Váltok utáni kamat			51466	93
Betétek után	31516	20	60922	80	Különféle jövedelem és illeték			15365	28
Adók:					Értékpapírok utáni kamat			404	—
Állami és városi pótdó	6983	30			Egyenleg mint veszteség			20388	53
10%-os betét kamatadó	3151	61	10134	91					
Fizetések			9280	—					
Betegsegélyző-egylet			65	36					
Jelenléti jegyek			1228	—					
Házbér			1225	—					
Póstköltség			751	63					
Költség			1284	10					
Kétes követelések leírása			6258	95					
Ingatlan utáni veszteség			1765	12					
			92915	87				92915	87

Dr. Györgyevic M. s. k.,
elnök—igazgató.

Nagybecskereken, 1915. évi december hó 31-én.

Könyvelőségért:

Popadity Péter s. k.,
ügyvivő—könyvelő.

Izákovits Szvetozár s. k.

Jovánovics Bózsa s. k.

Czvejanov Dusan s. k.

Stefánovics János s. k.

Tisztelt közgyűlés! A kereskedelmi törvény és az intézeti alapszabályok értelmében az intézeti könyveket, az évi zármérleg valamint a veszteség- és nyereség-számlát pontosan megvizsgáltuk és konstatáljuk, hogy a kitüntetett K. 20388:53 veszteség helyes.

Kérjük a tek. közgyűlést, hogy az évi zárszámadásokat elfogadni és a felmentvényt úgy az igazgatóság mint a felügyelő-bizottság részére megadni sziveskedjék.

A felügyelő-bizottság:

Dr. Král Tamás s. k.
fel. biz. elnök.

Mateits Gyula s. k.

Boskovits S. János s. k.

Nyomatóni Pleits Fer. Pálnál Nagybecskereken.

Kiadás: Pleits Fer. Pál